

Isa

Chapter 37

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיְהִי כַשְׁמַע הַמֶּלֶךְ חֶזְקִיָּהוּ אֶת־וִיקָרַע בְּגָדָיו
his clothes - that he tore Hezekiah King when heard [it] And so it was
[H0853](#) [H7167](#) [H2396](#) [H4428](#) [H8085](#) [H1961](#)
וַיֵּתֶכֶס בִּשְׂקָ וַיֵּיבֹא וּבֵית יְהוָה
and covered himself with sackcloth and went into the house of Yahweh
[H3068](#) [H0935](#) [H8242](#) [H3680](#)

And it came to pass, when king Hezekiah heard it, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into the house of Jehovah.

2 וַיִּשְׁלַח אֶת־אֱלִיקִים אֲשֶׁר־עָלָיו וְשֵׁבְנָא הַסּוֹפֵר וְאֵת הַזְּקֵנִים הַכֹּהֲנִים מְתַכְּסִים בְּשָׂקִים אֶל־יִשְׁעֵיהוּ בֶן־אֲמוּץ הַנָּבִיא
and the scribe Shebna and the household over who [was] Eliakim - And he sent the prophet of Amoz son Isaiah to with sackcloth covered of the priests the elders
[H0853](#) [H7644](#) [H0853](#) [H0471](#) [H0853](#) [H7971](#) [H0530](#) [H0531](#) [H0413](#) [H8242](#) [H3680](#) [H3548](#) [H2205](#)

And he sent Eliakim, who was over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covered with sackcloth, unto Isaiah the prophet the son of Amoz.

3 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה אָמַר חֶזְקִיָּהוּ יוֹם־צָרָה וְתוֹכַחָה וְנִאָצָה
and blasphemy and rebuke of trouble a day Hezekiah says thus to him And they said
[H3117](#) [H2396](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#)
הַיּוֹם הַזֶּה כִּי בָאוּ בָנִים עֲדָ־מִשְׁבָּר וְכֹחַ אֵין
[there is] no but strength birth to the sons have come for this day [is]
[H0369](#) [H4866](#) [H5704](#) [H0935](#) [H2088](#) [H3117](#)

לָלֶדֶת
to bring them forth
[H3205](#)

And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of contumely; for the children are come to the birth, and there is not strength to bring forth.

4 אוֹלִי יִשְׁמַע יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְאַתָּה רַב־דְּבָרֶי אֲשֶׁר־שָׁקָה לְרַב־הַמֶּלֶךְ אֲשׁוּר שְׁלָחוֹ
whom the Rabshakeh of the words - your God Yahweh will hear It may be that
[H7262](#) [H7262](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8085](#) [H0194](#)
וְהוֹכִיחַ וְאֲשׁוּר מֶלֶךְ־אֲשׁוּר אֲדֹנָיו לְחַרְפּוֹ אֱלֹהִים חַי וְהוֹכִיחַ בְּדִבְרֵים
and will rebuke living the God to reproach his master of Assyria the king has sent
[H1697](#) [H3198](#) [H0430](#) [H0113](#) [H0804](#) [H4428](#) [H7971](#)
אֲשֶׁר שָׁמַע יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְנִשְׁאָתָּ בְּעַד הַשְּׂאֲרִית
which has heard Yahweh your God therefore lift up for the remnant
[H7611](#) [H1157](#) [H8605](#) [H5375](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8085](#)
הַנִּמְצָאָה
that is left
[H4672](#)

It may be Jehovah thy God will hear the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master hath sent to defy the living God, and will rebuke the words which Jehovah thy God hath heard: wherefore lift up thy prayer for the remnant that is left.

5 וַיָּבֹאוּ עֲבָדֵי הַמֶּלֶךְ חִזְקִיָּהוּ אֶל־יִשְׁעִיָּהוּ
So came the servants of King Hezekiah to Isaiah
[H0935](#) [H5650](#) [H4428](#) [H2396](#) [H0413](#)

So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.

6 וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם יִשְׁעִיָּהוּ כֹה תֹאמְרוּן אֶל־אֲדֹנֵיכֶם וְכֹה אָמַר יְהוָה
And said to them Isaiah thus shall you say to your master thus says Yahweh
[H0559](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0113](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#)
אֶל־תִּירָא מִפְּנֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ אֲשֶׁר גִּדְּפוּ
not do be afraid of the words which thou hast heard with which have blasphemed
[H0408](#) [H3372](#) [H6440](#) [H1697](#) [H8085](#) [H1442](#)

נְעָרֵי מֶלֶךְ־אֲשׁוּר אוֹתִי:
the servants of the king of Assyria Me
[H5288](#) [H4428](#) [H0804](#) [H0853](#)

And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master; Thus saith Jehovah, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king of Assyria have blasphemed me.

7 הֲנִנִי נִוְתֵן בּוֹ רוּחַ וְשָׁמַע וְשָׁמוּעָה וְשָׁב אֶל־
Surely I will send upon him a spirit and he shall hear a rumor and return to
[H2009](#) [H5414](#) [H7307](#) [H8085](#) [H8052](#) [H7725](#) [H0413](#)
אֶרְצוֹ וְהִפַּלְתִּיו בַּחֶרֶב בְּאֶרְצוֹ
his own land and I will cause him to fall by the sword in his own land
[H0776](#) [H5307](#) [H2719](#) [H0776](#)

Behold, I will put a spirit in him, and he shall hear tidings, and shall return unto his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.

8 וַיָּשֻׁב רַב־שָׁקָה וַיִּמְצָא אֶת־מֶלֶךְ אֲשׁוּר נִלְחָם עַל־
And returned the Rabshakeh - and found the king of Assyria warring against
[H7725](#) [H7262](#) [H7262](#) [H4672](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0804](#)
לִבְנָה כִּי שָׁמַע כִּי נָסַע מִלַּכִּישׁ:
Libnah for he heard that he had departed from Lachish
[H3841](#) [H8085](#) [H5265](#) [H3923](#)

So Rabshakeh returned, and found the king of Assyria warring against Libnah; for he had heard that he was departed from Lachish.

9 וַיִּשְׁמַע עַל־תִּרְהָקָה מֶלֶךְ־כּוּשׁ לֵאמֹר יֵצֵא
And the king heard concerning Tirhakah king of Ethiopia say
[H8085](#) [H8640](#) [H4428](#) [H0559](#) [H3318](#)
לְהִלָּחֶם אִתָּךְ וַיִּשְׁמַע וַיִּשְׁלַח מַלְאָכִים אֶל־חִזְקִיָּהוּ לֵאמֹר:
to make war with you so when he heard [it] and he sent messengers to Hezekiah saying
[H0854](#) [H8085](#) [H7971](#) [H4397](#) [H0413](#) [H2396](#) [H0559](#)

And he heard say concerning Tirhakah king of Ethiopia, He is come out to fight against thee. And when he heard it, he sent messengers to Hezekiah, saying,

10 כֹּה תֹאמְרוּן אֵל-חֶזְקִיָּהוּ מֶלֶךְ-יְהוּדָה לֵאמֹר אֵל-יִשְׂרָאֵל
 thus you shall speak to Hezekiah king of Judah saying not
[H3541](#) [H0559](#) [H0413](#) [H2396](#) [H4428](#) [H3063](#) [H0559](#) [H0408](#) [H5377](#)

אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר בְּיָדְךָ אֲתָהּ בְּטֹמְתָּ בּוֹ לֵאמֹר לֹא תִתֵּן יְרוּשָׁלַם
 your God in whom you trust in whom shall be given Jerusalem
[H0430](#) [H0982](#) [H0559](#) [H3808](#) [H5414](#) [H3389](#)

בְּיַד מֶלֶךְ אַשּׁוּרִיָּה
 into the hand of the king of Assyria
[H3027](#) [H4428](#) [H0804](#)

Thus shall ye speak to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God in whom thou trustest deceive thee, saying, Jerusalem shall not be given into the hand of the king of Assyria.

11 וְהִנֵּה אַתָּה שָׁמַעְתָּ אֲשֶׁר עָשׂוּ מְלָכֵי אַשּׁוּר לְכָל-הָאֲרָצוֹת
 Look You have heard what the kings of Assyria to all lands
[H2009](#) [H8085](#) [H4428](#) [H0804](#) [H3605](#) [H0776](#)

לְהַחֲרִימָם וְאַתָּה תִּנָּצֵל
 by utterly destroying them and you shall be delivered
[H5337](#)

Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all lands, by destroying them utterly: and shalt thou be delivered?

12 הַהֲצִילוּ אוֹתָם אֱלֹהֵי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הִשְׁחִיתוּ אֲבוֹתַי אֶת-
 have delivered those the gods of the nations whom have destroyed my fathers -
[H5337](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7843](#) [H0001](#) [H0853](#)

גּוֹזָן וְאַתֵּן חָרָן וְרֶזֶף וּבְנֵי-עֵדֶן אֲשֶׁר בְּתֵלְשָׁר:
 Gozan and Haran, and Rezep and the sons of Eden who [were] in Telassar
[H1470](#) [H0853](#) [H7530](#) [H5729](#) [H8515](#)

Have the gods of the nations delivered them, which my fathers have destroyed, Gozan, and Haran, and Rezep, and the children of Eden that were in Telassar?

13 אֵיךְ מֶלֶךְ-חַמַּת וּמֶלֶךְ-אַרְפָּד וּמֶלֶךְ-לָעִיר וּסְפָרַיִם
 where [is] the king of Hamath and the king of Arpad and the king of the city of Sepharvaim
[H0346](#) [H4428](#) [H2574](#) [H4428](#) [H0774](#) [H4428](#) [H5617](#)

וְעִנָּה: הֵנָּה
 and Ivah Hena
[H5755](#) [H2012](#)

Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivah?

14 וַיִּקְחַת חֶזְקִיָּהוּ אֶת-הַסֵּפֶר הַמִּזֵּר מִיַּד הַמַּלְאָכִים וַיִּקְרָאָהוּ
 and received Hezekiah the letter from the hand of the messengers and read it
[H3947](#) [H2396](#) [H0853](#) [H3027](#) [H4397](#) [H5927](#)

וַיַּעַל בֵּית יְהוָה וַיִּפְרֹשֶׁהוּ לִפְנֵי יְהוָה
 and went up to the house of Yahweh and spread it before Yahweh
[H5927](#) [H3068](#) [H6566](#) [H2396](#) [H6440](#) [H3068](#)

And Hezekiah received the letter from the hand of the messengers, and read it; and Hezekiah went up unto the house of Jehovah, and spread it before Jehovah.

15 וַיִּתְפַּלֵּל חֶזְקִיָּהוּ אֵל-יְהוָה לֵאמֹר:
 And prayed Hezekiah to Yahweh saying
[H6419](#) [H2396](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

And Hezekiah prayed unto Jehovah, saying,

16

הוא are H1931	אתה You H3742	הַכְּרֻבִּים [between] the cherubim H3427	יֹשֵׁב [the One] who dwells H3427	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	אֱלֹהֵי God H0430	צְבָאוֹת of hosts H0430	יְהוָה Yahweh H3068		
וְאֵת and H0853	הַשָּׁמַיִם heaven H8064	את - H0853	עָשִׂיתָ have made H0776	אתה You H0776	הָאָרֶץ of the earth H4467	מַמְלָכוֹת the kingdoms H3605	לְכָל of all H0905	לְבַדְּךָ You alone H0430	הָאֱלֹהִים God H0430
								הָאָרֶץ: earth H0776	

O Jehovah of hosts, the God of Israel, that sittest above the cherubim, thou art the God, even thou alone, of all the kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth.

17

את - H0853	וּשְׁמַע and hear H8085	וּרְאֵה and see H7200	עֵינֶיךָ Your eyes H3068	יְהוָה Yahweh H6491	פָּתַח open H8085	וּשְׁמַע and hear H0241	אָזְנוֹךָ Your ear H3068	יְהוָה Yahweh H5186
	חַי: living H0430	אֱלֹהִים the God H0430	לְחַרְפּוֹ to reproach H7971	שָׁלַח he has sent H5576	אֲשֶׁר which H5576	סִנְחַרְיִב of Sennacherib H1697	דְּבָרָיו the words H3605	כָּל- all H3605

Incline thine ear, O Jehovah, and hear; open thine eyes, O Jehovah, and see; and hear all the words of Sennacherib, who hath sent to defy the living God.

18

וְאֵת- and H0853	הָאֲרָצוֹת the nations H0776	כָּל- all H3605	את- - H0853	אֲשׁוּר of Assyria H0804	מַלְכֵי the kings H4428	הַחֲרִיבוּ have laid waste H3068	יְהוָה Yahweh H0551	אֱמֵנָם Truly H0551
								אֲרָצָם: their lands H0776

Of a truth, Jehovah, the kings of Assyria have laid waste all the countries, and their land,

19

אֲמָ- but H1992	כִּי for H0430	הֵמָּה they [were] H3808	אֱלֹהִים gods H3808	לֹא not H3808	כִּי for H0784	בְּאֵשׁ into the fire H0430	אֱלֹהֵיהֶם their gods H0853	את- - H0853	וְנָתַן and have cast H5414
		וַיִּאַבְדּוּם: therefore they have destroyed them H0006			וַאֲבָן and stone H0068	עֵץ wood H6086	אָדָם of men H0120	יְדֵי- of hands H3027	מַעֲשֵׂה the work H4639

and have cast their gods into the fire: for they were no gods, but the work of men's hands, wood and stone; therefore they have destroyed them.

20

מַמְלָכוֹת the kingdoms H4467	כָּל- all H3605	וַיֵּדְעוּ that may know H3045	מִיָּדוֹ from his hand H3027	הוֹשִׁיעֵנוּ save us H3467	אֱלֹהֵינוּ our God H0430	יְהוָה Yahweh H3068	וְעַתָּה Therefore now H6258	
				לְבַדְּךָ: You alone H0905	יְהוָה Yahweh H3068	אתה You [are] H3068	כִּי- that H0776	הָאָרֶץ of the earth H0776

Now therefore, O Jehovah our God, save us from his hand, that all the kingdoms of the earth may know that thou art Jehovah, even thou only.

21 וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁעִיָּהוּ בֶן-אָמוֹץ אֶל-חֶזְקִיָּהוּ לֵאמֹר כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי
 And sent Isaiah the son of Amoz to Hezekiah saying thus saith Jehovah, the God of Israel, Whereas thou
 H7971 H0531 H0413 H2396 H0559 H3541 H0559 H3068 H0430
 וְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הִתְפַּלַּלְתָּ אֵלַי אֶל-סִנְחֶרִיב מֶלֶךְ אַשּׁוּר׃
 of Israel because you have prayed to Me against Sennacherib king of Assyria:
 H3478 H6419 H0413 H5576 H4428 H0804

Then Isaiah the son of Amoz sent unto Hezekiah, saying, Thus saith Jehovah, the God of Israel, Whereas thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria,

22 זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר-דִּבֶּר יְהוָה עָלָיו בְּזָה לָּךְ
 this [is] the word which the word Yahweh has spoken concerning him you
 H2088 H1697 H1696 H3068 H0959
 לָעֵגָה לָּךְ בְּתוּלַת הַבֵּת צִיּוֹן אַחֲרֶיךָ רָאשׁ הַנִּיעָה
 laughed to scorn you the virgin the daughter of Zion behind your back [her] head Has shaken
 H3932 H1330 H1323 H6726 H5128
 בַּת יְרוּשָׁלַם׃
 the daughter of Jerusalem
 H1323 H3389

this is the word which Jehovah hath spoken concerning him: The virgin daughter of Zion hath despised thee and laughed thee to scorn; the daughter of Jerusalem hath shaken her head at thee.

23 אֶת-מִי חָרַפְתָּ וְגִדַּפְתָּ וְעַל-מִי הָרִימוּתָּ
 - Whom have you reproached and blasphemed and Against whom have you raised
 H0853 H4310 H1442 H4310
 קוֹל וַתִּשָּׂא מְרוֹם עֵינֶיךָ אֶל-קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃
 [your] voice and lifted up on high your eyes Against the Holy one of Israel
 H5375 H4791 H0413 H6918 H3478

Whom hast thou defied and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice and lifted up thine eyes on high? even against the Holy One of Israel.

24 בִּידְ עַבְדֶּיךָ וַחֲרַפְתָּ אֲדֹנָי וַתֹּאמֶר בָּרַב רֶכֶבִּי
 By your servants you have reproached the Lord and said and by the multitude of my chariots
 H3027 H5650 H0136 H0559 H7230 H7393
 אֲנִי עָלִיתִי מְרוֹם הָרִים יָרַכְתִּי לְבָנוֹן וְאֶכְרֹת
 I have come up to the height of the mountains to the limits of Lebanon and I will cut down
 H0589 H5927 H4791 H2022 H3411 H3844 H3772
 קוֹמַת אֲרָזָיו מִבְּחֹר וּבְרָשָׁיו וְאֶבּוֹא מְרוֹם קְצוֹ יַעַר
 tall its cedars choice [And] its cypress trees and I will enter height its farthest to forest
 H6967 H0730 H4005 H1265 H0935 H4791 H7093
 כְּרִמּוֹ׃
 its fruitful
 H3759

By thy servants hast thou defied the Lord, and hast said, With the multitude of my chariots am I come up to the height of the mountains, to the innermost parts of Lebanon; and I will cut down the tall cedars thereof, and the choice fir-trees thereof; and I will enter into its farthest height, the forest of its fruitful field;

25
 אֲנִי קָרַתִּי וּשְׁתִּיתִי מַיִם וְאַחֲרַבְּ בְּכַף־פְּעָמַי כָּל
 I have dug and drunk water and I have dried up with the soles of my feet all
[H0589](#) [H8354](#) [H4325](#) [H3709](#) [H6471](#) [H3605](#)

מִצְוֵרֵי יֶאֱרִי
 of Egypt the brooks
[H4693](#) [H2975](#)

I have digged and drunk water, and with the sole of my feet will I dry up all the rivers of Egypt.

26
 הֲלוֹא־שָׁמַעַתָּ לְמֶרְחוֹק אֹתָהּ עָשִׂיתִי מִיָּמִי קָדָם וַיִּצְרָתִּיהָ עַתָּה
 Did not you hear long ago it [How] I made from times ancient that I formed it now
[H3808](#) [H8085](#) [H7350](#) [H0853](#) [H3117](#) [H6258](#) [H3335](#)

הִבֵּאתִיהָ וְתִהְיֶה לְהִשָּׁאוֹת גְּלִים נִצִּים עָרִים בְּצֻרוֹת:
 I have brought it to pass that you should be for crushing [into] heaps Of ruins cities fortified
[H0935](#) [H1961](#) [H7582](#) [H1530](#) [H1219](#)

Hast thou not heard how I have done it long ago, and formed it of ancient times? now have I brought it to pass, that it should be thine to lay waste fortified cities into ruinous heaps.

27
 וַיִּשְׁבִּיֵהוּ קְצֵרִי־יָד וְהָיוּ וַיִּבְשּׁוּ וְהָיוּ
 Therefore their inhabitants [had] little power they were dismayed and confounded they were
[H3427](#) [H7116](#) [H3027](#) [H2865](#) [H0954](#) [H1961](#)

עֵשֶׂב שָׂדֵה וְיֵרֶק לְיֶשָׁא חֲצִיר גִּזְוֹת
 [as] the grass of the field and the green herb [As] the grass on the housetops
[H6212](#) [H3419](#) [H1877](#) [H1406](#)

וַיִּשְׁדָּמָה לִפְנֵי קָמָה:
 and [grain] blighted before it is grown
[H7709](#) [H6440](#) [H7054](#)

Therefore their inhabitants were of small power, they were dismayed and confounded; they were as the grass of the field, and as the green herb, as the grass on the housetops, and as a field of grain before it is grown up.

28
 וְשִׁבְתָּהּ וַיֵּצֵאתָ וַיָּבֹאֶךָ וְיָדַעְתִּי וְאֵת הַתְּרַגְּזוֹתְךָ
 But your dwelling place and Your going out and your coming in and I know and thy raging
[H3427](#) [H3318](#) [H0935](#) [H3045](#) [H0853](#) [H7264](#)

אֵלַי:
 against Me
[H0413](#)

But I know thy sitting down, and thy going out, and thy coming in, and thy raging against me.

29
 יֵשֶׁן הַתְּרַגְּזוֹתְךָ אֵלַי וְשִׁאֲנֻנְךָ עָלַי בְּאָזְנִי וְשִׁמַּתִּי
 Because your rage against Me and your tumult and My ears to My ears therefore I will put
[H3282](#) [H7264](#) [H0413](#) [H7600](#) [H5927](#) [H0241](#)

חֹחִי בְּאַפִּי וּמִתְנִי וּבִשְׁפָתַי וְהִשְׁיבְתִּיךָ בְּדֶרֶךְ אֲשֶׁר־
 My hook in your nose and My bridle in your lips and I will turn you back by the way which
[H2397](#) [H0639](#) [H4964](#) [H8193](#) [H7725](#) [H1870](#)

בָּאתָ בָּהֶּ:
 you came in
[H0935](#)

Because of thy raging against me, and because thine arrogancy is come up into mine ears, therefore will I put my hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which thou camest.

30 וְזֶה־ לָּךְ הָאוֹת אֲכֹל אַתָּה הַשָּׁנָה כְּפִי־ וּבשָׁנָה
And this [shall be] to you a sign You shall eat this year such as grows of itself
H2088 H0226 H0398 H8141 H8141

וּבשָׁנָה וּבשָׁנָה שְׁתִּי־ וְזָרְעוּ וְקָצְרוּ וְנָטְעוּ הַשְּׁנִית הַשְּׁלִישִׁית
and in year and in year what springs from the same the second the third
H8141 H7823 H7992 H2232 H5193

וְאָכְלוּ וְאָכְלוּ כְרָמִים פְּרִיָם
and eat and eat vineyards the fruit of them
H0398 H0398 H3754 H6529

And this shall be the sign unto thee: ye shall eat this year that which groweth of itself, and in the second year that which springeth of the same; and in the third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and eat the fruit thereof.

31 וַיִּסָּפֶה פְּלִיטָת בֵּית־ יְהוּדָה הַנִּשְׁאָרָה שָׁרֵשׁ לְמַטָּה
And shall again who have escaped of the house of Judah the remnant take root downward
H3254 H6413 H3063 H7604 H4295

וְעָשָׂה פְּרִי לְמַעַלָּה
and bear fruit upward
H6529 H4605

And the remnant that is escaped of the house of Judah shall again take root downward, and bear fruit upward.

32 כִּי מִירוּשָׁלַם תֵּצֵא שְׂאֲרִית וּפְלִיטָה מִצִּיּוֹן מִהָרִם קִנְאָת
For out of Jerusalem shall go a remnant and those who escape from Mount Zion the zeal
H3389 H3318 H7611 H6413 H2022 H6726 H7068

יְהוָה צְבָאוֹת תַּעֲשֶׂה־ זֹאתָ:
of Yahweh of hosts will do this
H3068 H2063

For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and out of mount Zion they that shall escape. The zeal of Jehovah of hosts will perform this.

33 לָכֵן כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֶל־ מֶלֶךְ אַשּׁוּר לֹא יָבוֹא אֵל־
Therefore thus saith Jehovah concerning the king of Assyria He shall come into
H3541 H0559 H3068 H0413 H4428 H0804 H3808 H0935 H0413

הָעִיר הַזֹּאת וְלֹא־ יוֹרֶה שָׁם חֶץ וְלֹא־ יִקְדָּמֶנָּה מִגֶּן וְלֹא־ יִשְׁפֹּךְ
this city nor shoot there an arrow nor come before it with shield nor build
H2063 H3808 H8033 H2671 H3808 H6923 H4043 H3808 H8210

עָלֶיהָ סִלְלָה:
against it a siege mound
H5550

Therefore thus saith Jehovah concerning the king of Assyria, He shall not come unto this city, nor shoot an arrow there, neither shall he come before it with shield, nor cast up a mound against it.

34 בְּדֶרֶךְ אֲשֶׁר־ בָּא בָּהּ יָשׁוּב וְאֵל־ הָעִיר הַזֹּאת לֹא
By the way that he came by the same shall he return and into the city this not
H1870 H0935 H7725 H413 H2063 H3808

יְהוָה נֹאֵם־ יָבוֹא
Yahweh says he shall come
H3068 H5002 H0935

By the way that he came, by the same shall he return, and he shall not come unto this city, saith Jehovah.

35 וְגִבֹּרְתִי עַל־הָעִיר הַזֹּאת לְהוֹשִׁיעָהּ לְמַעַנִי וּלְמַעַן דָּוִד
 For I will defend upon this city to save it for My own sake and for My servant David's sake.
[H1732](#) [H4616](#) [H4616](#) [H3467](#) [H2063](#) [H1598](#)

ס עֲבָדִי:
 - My servant
[H5650](#)

For I will defend this city to save it, for mine own sake, and for my servant David's sake.

36 וַיֵּצֵא מֶלֶאכַּךְ יְהוָה וַיַּחַדּוּ וַיָּכּוּ בַּמַּחֲנֶה אֲשׁוּר מֵאָה וְשִׁמְנִים
 And went out the angel of Yahweh and killed in the camp of Assyria a hundred and eighty
[H3318](#) [H4397](#) [H3068](#) [H5221](#) [H4264](#) [H0804](#) [H3967](#) [H8084](#)

וַחֲמִשָּׁה אֲלָף וְהָנָה כָּלָם וַיִּשְׁכְּמוּ בִּבְקֹר בַּמֶּנּוּחָה וַיָּחֲדוּ
 and five thousand and there were all and when [people] arose early in the morning
[H2568](#) [H0505](#) [H7925](#) [H1242](#) [H2009](#) [H3605](#)

פְּנֵי מֵתִים:
 the corpses dead
[H6297](#) [H4191](#)

And the angel of Jehovah went forth, and smote in the camp of the Assyrians a hundred and fourscore and five thousand; and when men arose early in the morning, behold, these were all dead bodies.

37 וַיֵּשֶׁב וַיֵּסֶע וַיָּלֶךְ וַיָּשָׁב סֶנְחֶרִיב מֶלֶךְ־אֲשׁוּר וַיֵּשֶׁב
 and returned [home] and went away and remained of Assyria king Sennacherib
[H7725](#) [H3212](#) [H5265](#) [H4428](#) [H0804](#) [H3427](#)

בְּנִינֹה:
 at Nineveh
[H5210](#)

So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineveh.

38 וַיְהִי הוּא מִשְׁתַּחֲוִיָּה וּבֵית נִסְרוֹךְ אֱלֹהָיו וַאֲדַרְמֶלֶךְ
 And it came to pass as he was worshipping in the house of Nisroch his god that Adrammelech
[H1961](#) [H1931](#) [H7812](#) [H5268](#) [H0430](#) [H0152](#)

וְשָׂרָאצֶּר בְּנָיו הִכּוּהוּ בַחֶרֶב וְהִמָּה נִמְלְטוּ אֶרֶץ אֶרֶט
 and Sarezzer his sons struck him down with the sword and they escaped into the land of Ararat
[H8272](#) [H5221](#) [H2719](#) [H1992](#) [H4422](#) [H0776](#) [H0780](#)

וַיִּמְלֹךְ אֶסְרָדּוֹן בְּנוֹ תַחְתָּיו:
 And reigned Esarhaddon his son in his place
[H0634](#) [H0634](#) [H8478](#)

And it came to pass, as he was worshipping in the house of Nisroch his god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword; and they escaped into the land of Ararat. And Esar-haddon his son reigned in his stead.